VLP Family Letter Template for 1st Grade – Fall 2023 – Spanish

VLP provides this template to divisions and schools to assist with family communication about *PALS*. Division and school leaders are encouraged to send this letter as well as the child's *Student Summary*. If applicable, information regarding the *intervention program* you will provide for the student may be entered into this template.

Estimada familia de _____,

PALS 1-3 es una evaluación del desarrollo de la alfabetización de los niños que se ha utilizado durante más de veinte años con estudiantes de la primaria en Virginia. Los resultados de este examen se utilizan para determinar las metas de aprendizaje de cada estudiante, planificar la instrucción en el aula y mejorar la identificación sobre los niños que necesitan apoyo o instrucción adicional en lectura y alfabetización.

El enfocarse en la detección y la intervención temprana de las dificultades de lectura es una política requerida por el estado (Iniciativa de Lectura de Intervención Temprana, EIRI). El examen *PALS 1-3* es un examen que ayuda a las escuelas y a los maestros a cumplir con ese mandato.

PALS provee puntuaciones de las tareas individuales las cuales muestran la cantidad de preguntas que el estudiante respondió correctamente en cada de ellas. También provee un *Puntaje Total* cual combina todas las áreas. Hay un punto de referencia de Puntaje Total diferente para cada nivel de grado y cada período de tiempo (otoño y primavera).

El punto de referencia de Puntaje Total para el otoño del primer grado es 41.

La Puntuación Sumada de su hijo es _____.

Si el Puntaje Total de su hijo cumple o supera el punto de referencia, su hijo *no* está automáticamente identificado para recibir la intervención financiada por medio de la iniciativa EIRI. Sin embargo, las puntuaciones de las tareas individuales de su hijo aún pueden indicar que su hijo necesita instrucción en esas áreas específicas.

Si el puntaje total de su hijo es menos del punto de referencia, esto indica que su hijo está significativamente atrasado en el desarrollo de la alfabetización básica y ha sido identificado por *PALS* para recibir la intervención. La Iniciativa de Lectura de Intervención Temprana (EIRI) requiere que los estudiantes identificados reciban 2.5 horas de instrucción adicional por semana más allá de la instrucción regular en el aula.

Las divisiones y las escuelas pueden decidir cómo se otorgara la intervención y cómo comunicar ese plan a las familias. Las 2.5 horas pueden incluir tiempo con una *persona* o un *programa*, o una *combinación* de los dos. Usted puede pedirle aclaraciones al maestro de su hijo.

La intervención de su hijo:

- Describe the child's intervention here; provide Spanish translation. Consider including:
  - Days of the Week (e.g., Monday through Friday)
  - Time of Day (i.e., 10:00-10:30 am)

- Intervention focus/goals (i.e., phonemic awareness, spelling)
- Mode of intervention (e.g., direct instruction or computer program, individual or small group)
- Name of the person working with student's intervention
- Description of materials (i.e., what will the student use?)
- Description of instruction (i.e., what will the student do?)

En las próximas páginas, usted encontrará:

- Una *muestra de un resumen* del examen de un estudiante de primer grado, para así ayudarle a comprender el reporte de su propio hijo.
- Una tabla más detallada con información sobre las tareas individuales.
- Una *hoja de información sobre la examinación literaria en Virginia* que responde algunas de las preguntas más comunes.
- El resumen de su hijo/hija

Atentamente,

Principal/School Division staffer name/ signature

Tareas de PALS de otoño de Primer Grado 2023

	Quién	Tarea	Propósito	Puntaje Máximo	Información sobre Punto de Referencia de Otoño
Nivel A: Nivel Básico	Todos los estudiantes	**Ortografía**	Use letras para representar los sonidos	**44**	• Punto de Referencia = 10 • Los estudiantes escriben 16 palabras • Reciben crédito parcial por las funciones fonéticas correctas
		Listas de Palabras	leer palabras que se encuentran comúnmente en textos de nivel de grado	**20**	• Punto de Referencia (Preprimer) = 10 • Todos los estudiantes comienzan con la Lista de Palabras de Preprimer • Los estudiantes pueden leer más listas según su desempeño
		Sonidos de Letras	producir sonidos de letras para letras mayúsculas	**26**	• Punto de Referencia = 21
		Lectura Oral en Contexto	leer un pasaje y responder 6 preguntas de comprensión según el nivel	**8th**	• La selección de pasajes se basa en la lista de palabras del nivel más alto en la que el estudiante podría leer 15 o más palabras correctamente. • Nivel de instrucción = 90-97% de precisión • Se mide el tiempo en que los estudiantes leen las palabras en los párrafos para así determinar Palabras Por Minuto (WPM) (Primer o superior) • Se requieren 6 preguntas de comprensión con opción múltiple para los niveles de pasaje del 4 al 8; opcional de primero a tercer grado • Si las puntuaciones de WPM o de comprensión son demasiado bajas, es posible que se requiera un pasaje adicional
Nivel B: Alfabéticos	Estudiantes con puntaje menos de 41 en el **Nivel A**	**Reconocimiento Alfabético**	identificar letras minúsculas del alfabeto	**26**	• Punto de Referencia = 24
		Sonidos de Letras	producir sonidos de letras mayúsculas	**26**	• Punto de Referencia = 21 • Puntuación de las tareas de nivel de entrada, si es que se requiere la tarea
Nivel C: Reconocimiento Fonológico		**Mezcla**	combinar 2-4 sonidos del habla para producir palabras	**20**	• Punto de Referencia = 8
		De Sonido a Letra	identificar letras al principio, en medio y al final de las palabras	**40**	• Punto de Referencia = 16
Otoño de 1er grado Puntuación Sumada de nivel de entrada				**90**	• **Punto de Referencia = 41** • Puntaje de Lista de Palabras de Preprimer + Puntaje de Ortografía + Puntaje de Sonidos de Letras

Ejemplo de resumen del examen *PALS* para primer grado: otoño de 2023

Preprimer Word List se requiere en el otoño del primer grado. Se requieren listas de palabras adicionales si el estudiante anota 15 o más/menos puntos en una

Entry Level Summed Score incluye la puntuación total de *Ortografía* y la *Lista de Palabras de Preprimer* y *Los Sonidos de las Letras* en el otoño del primer grado.

Instructional Oral Reading Level se basa en los resultados de la lista de palabras y en el rendimiento de un pasaje.

Level B/C son necesarias si la Puntuación Sumada del Nivel de Entrada del estudiante es menos de 41. Las maestras pueden decidir dar esta tarea para obtener más información.

STUDENT SUMMARY - FALL 2023 pals™

This report lists all scores entered for the student. In the Fall and Spring columns, task benchmarks or a Summed Score benchmark is in parentheses following selected task scores. In the Mid-Year column, Mid-Year ranges are in parentheses following selected task scores. Benchmarks and Mid-Year ranges are only displayed for students who were given the assessment using Standard Administration.

Studer **Student Example 1** Grade: **First Grade**

Teacher: **Michelle B** School: **Example Elem**

PALS SECTION	PALS TASK		FALL SCORES (ID)	FALL MAX
SPELLING, WORD LISTS AND LETTER SOUNDS	Total Spelling Score		16 (10)	44
	Preprimer Word List		8 (10)	20
	Primer Word List			20
	First Grade Word List			20
	Second Grade Word List			20
	Third Grade Word List			20
	Fourth Grade Word List			20
	Fifth Grade Word List			20
	Sixth Grade Word List			20
	Seventh Grade Word List			20
	Eighth Grade Word List			20
	Letter Sounds		16 (21)	26
	ENTRY LEVEL SUMMED SCORE		40 (41)	90
ORAL READING IN CONTEXT	Readiness	Accuracy	93%	100%
	INSTRUCTIONAL ORAL READING LEVEL		R	-
LEVEL B	Alphabet Recognition		26 (24)	26
	Letter Sounds		16 (21)	26
LEVEL C	Blending		10 (8)	20
	Sound-to-Letter		12 (16)	40
SPELLING FEATURES	Beginning Sounds		4	4
	Ending Sounds		4	4
	Beg/End Sounds		-	4
	Digraphs		2	4
	Blends		1	4
	Short Vowels (CVC)		1	4
	Nasals		1	4
	CVCe			4
	Long Vowels			4
	R- and L- Influenced			4
	Ambiguous Vowels			4
	Syllable Juncture			4
	Affixes			4
	Derivations			4

(ID): Identified by PALS for 2.5 hours of additional instruction per week

END OF REPORT

RA es un símbolo que indica que al estudiante se le administró *PALS-K* de modo remoto / o de combinación. Es decir, una o más tareas se administraron virtualmente. Un estudiante con la designación de RA en rojo debe recibir 2.5 horas de intervención de alfabetización por semana durante el año escolar.

ID es un símbolo de identificación que indica que el estudiante: 1) anotó menos del Punto de Referencia de la Puntuación Total de 41, o 2) permanece identificado desde la evaluación anterior si es que esa fue administrada de forma remota. Un estudiante con esta identificación debe recibir 2.5 horas de intervención de alfabetización por semana durante el año escolar.

Los números entre paréntesis representan la puntuación mínima, o el puntaje de referencia de cada tarea. Un puntaje abajo del Punto de Referencia indica que instrucción en esa área es requerida. El número en la columna gris indica la puntuación máxima para esa tarea.

Spelling no se marca solo como correcto o incorrecto. Los estudiantes también reciben crédito por las características fonéticas de ortografía que fueron utilizadas correctamente.

Informe sobre la evaluación de alfabetización en Virginia

¿Qué es la alfabetización?

La alfabetización significa que alguien puede leer y escribir. El objetivo de la lectura es el de poder comprender la materia que se lee. Los niños deben de:

1. *decodificar* - combinar sonidos para leer palabras
2. *codificar* - deletrear palabras
3. *comprender y utilizar el lenguaje.*

A medida que las habilidades de los niños mejoren en estas tres áreas, ellos desarrollaran *fluidez* y *comprensión*.

¿Qué es una evaluación de alfabetización?

Un examen de alfabetización (también conocida como prueba o examinación) está diseñado para identificar a los niños con alto riesgo de problemas en la lectura. Si los estudiantes que necesitan apoyo adicional se identifican, recibirán *intervención* (es decir, instrucción adicional) para ayudar al estudiante a progresar en lectura. El riesgo de dificultades de lectura se puede detectar desde kínder, y así proveer intervención temprana, la cual es esencial. Además, el puntaje del examen *PALS* permite a los maestros enfocar su instrucción para satisfacer las necesidades de los estudiantes.

¿Qué es *PALS*?

PALS es un examen de alfabetización patrocinado por el Departamento de Educación de Virginia. *PALS* está diseñado para medir las habilidades de alfabetización de los estudiantes en el momento que se administra el examen. En lugar de enfocarse en medir todos los componentes de la alfabetización, *PALS* se enfoca específicamente en medir las habilidades de *decodificar* y *codificar*. Por lo cual *PALS* no ofrece una medida completa de las habilidades de alfabetización de su hijo.

¿Qué significan los puntajes de *PALS*?

PALS provee *puntajes individuales de las tareas* las cuales muestran la cantidad de preguntas que el estudiante respondió correctamente en cada de ellas. También provee *un Puntaje Total,* el cual combina todas las áreas. Si el *Puntaje Total* de un niño es más bajo que el punto de referencia, el estudiante califica para recibir fondos estatales para la intervención. Hay un punto de referencia de *Puntaje Total* diferente para cada nivel de grado y cada período de tiempo (otoño y primavera). Pero no hay un punto de referencia de *Puntaje Total* para mediados de año. Sin embargo, la evaluación de mitad de año permite a los maestros monitorear los puntajes de las tareas individuales de los estudiantes entre los períodos de evaluación de otoño y primavera.

Si el *Puntaje Total* de su hijo supera o es igual al punto de referencia de otoño o primavera, los puntajes de las tareas individuales aún pueden indicar que su hijo necesita instrucción en esas áreas específicas.

Si el *Puntaje Total* de su hijo es menor al punto de referencia de otoño o primavera, esto indica que su hijo está significativamente atrasado en el desarrollo de la alfabetización y ha *sido identificado como teniendo una puntuación menor al Puntaje Total de referencia de PALS*. Los estudiantes que tienen ID y / o RA por su nombre tienen un *Puntaje Total* más bajo del punto de referencia de otoño o primavera, por lo cual la Iniciativa de Lectura de Intervención Temprana (EIRI) require que esos estudiantes reciban 2.5 horas de instrucción por semana adicionales a la instrucción regular en el aula. Las divisiones y las escuelas pueden decidir cómo se otorgara la intervención y cómo comunicar ese plan a las familias. Las 2.5 horas pueden incluir tiempo con una *persona* o un *programa*, o una *combinación* de ambos. *Usted puede preguntar a la escuela de su hijo sobre la intervención EIRI proporcionada para su hijo.* La *Oficina de PALS* le ofrece una plantilla más detallada a las divisiones y las escuelas para que brinden más información sobre la puntuacion de su hijo en el examen de *PALS*.

¿Cuáles son las características y las etapas de la ortografía?

Los estudiantes deletrean una lista de palabras como parte de la evaluación. Un estudiante puede obtener la palabra completa correcta y/o partes de la palabra correcta. El conocimiento de las partes, o características fonéticas, es fundamental en la codificación (ortografía) y decodificación (lectura). Al analizar la ortografía de los estudiantes, el maestro puede determinar cuales funciones fonéticas se deben de enseñar y cuales funciones ya se saben. Estas características progresan de más fácil a más difícil.

Características Fonéticas	Ejemplos
Beginning Sounds	bat, man
Ending Sounds	bat, man
Beg/End Sounds	bat, man (must have both)
Digraphs	shop, bath
Blends	trap, fast, clam
Short Vowels (CVC)	dad, pit
Nasals	bump, junk
CVCe	bake, dime
Long Vowels	leap, boat
R- and L- Influenced	girl, help
Ambiguous Vowels	pout, foil
Syllable Juncture	closing, raced
Affixes	misjudge, quickly
Derivations	align, permission